

**A KEY TO THE EXERCISES IN  
OLENDORFF'S NEW METHOD OF  
LEARNING TO READ, WRITE, AND  
SPEAK THE FRENCH LANGUAGE**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649621767

A Key to the Exercises in Ollendorff's New Method of Learning to Read, Write, and Speak the French Language by H. G. Ollendorff

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**H. G. OLLENDORFF**

**A KEY TO THE EXERCISES IN  
OLLENDORFF'S NEW METHOD OF  
LEARNING TO READ, WRITE, AND  
SPEAK THE FRENCH LANGUAGE**



0

A

KEY TO THE EXERCISES

IN  
*Heinrich Gottfried*  
OLLENDORFF'S NEW METHOD

OF

LEARNING TO READ, WRITE, AND SPEAK

THE

FRENCH LANGUAGE.

REVISED EDITION

*nd*  
NEW YORK:  
D. APPLETON & COMPANY, 443 & 445 BROADWAY.  
CINCINNATI:  
RICKEY, MALLORY & COMPANY.  
1881.

Educ T 1515.61.648

~~6254.34~~

~~educ T 1168.46.7~~

Gift of  
Prof. Ferdinand Bôcher,  
of Cambridge Mass.  
14 Feb., 1888.

---

Entered, according to Act of Congress, in the year 1846, by  
D. APPLETON & CO.,  
In the Clerk's Office of the District Court of the United States for the Southern  
District of New York.

---

---

## PREFACE.

---

I DID not at first intend to publish the Key to the exercises contained in my Method; but experience has convinced me that such a book is always of great utility to the learners. Besides, I have received so many encouraging commendations from persons who have been enabled through the medium of my German Method, and the Key to the Exercises, to acquire that language without the aid of a master, that I feel it incumbent upon me to publish also a Key to my French Method.

It may perhaps be necessary to remind the learner who studies without the assistance of a teacher, that he should on no account consult the Key till he has well considered and carefully corrected the sentences which are to be compared with it.

H. G. OLLENDORFF.

## KEY TO THE EXERCISES.

---

### 1.—Premier Thème.

Avez-vous le pain?—Oui, Monsieur, j'ai le pain.—Avez-vous votre pain?—J'ai mon pain.—Avez-vous le balai?—J'ai le balai.—Avez-vous mon balai?—J'ai votre balai.—Avez-vous le savon?—J'ai le savon.—Avez-vous votre savon?—J'ai mon savon.—Quel savon avez-vous?—J'ai votre savon.—Avez-vous votre sucre?—J'ai mon sucre.—Quel sucre avez-vous?—J'ai votre sucre.—Quel papier avez-vous?—J'ai mon papier.—Avez-vous mon papier?—J'ai votre papier.—Quel pain avez-vous?—J'ai mon pain.—Quel balai avez-vous?—J'ai votre balai.

### 2.—Deuxième Thème.

Avez-vous mon beau cheval?—Oui, Monsieur, je l'ai.—Avez-vous mon vieux soulier?—Non, Monsieur, je ne l'ai pas.—Quel chien avez-vous?—J'ai votre joli chien.—Avez-vous mon mauvais papier?—Non, Monsieur, je ne l'ai pas.—Avez-vous le bon drap?—Oui, Monsieur, je l'ai.—Avez-vous mon vilain fusil?—Non, Monsieur, je ne l'ai pas.—Quel fusil avez-vous?—J'ai votre beau fusil.—Quel bas avez-vous?—J'ai le bas de fil.—Avez-vous mon bas de fil?—Je n'ai pas votre bas de fil.—Quel fusil avez-vous?—J'ai le fusil de bois.—Avez-vous mon fusil de bois?—Non, Monsieur, je ne l'ai pas.—Avez-vous le vieux pain?—Je n'ai pas le vieux pain.—Quel soulier avez-vous?—J'ai mon beau soulier de cuir.—Quel savon avez-vous?—J'ai mon vieux savon.—Quel sucre avez-vous?—J'ai votre bon sucre.—Quel sel avez-vous?—J'ai le mauvais sel.—Quel



chapeau avez-vous ?—J'ai mon mauvais chapeau de papier.—Avez-vous mon vilain soulier de bois ?—Non, Monsieur, je ne l'ai pas.

### 3.—Troisième Thème.

Avez-vous mon bon vin ?—Je l'ai.—Avez-vous l'or ?—Je ne l'ai pas.—Avez-vous l'argent ?—Je l'ai.—Avez-vous le ruban d'or ?—Non, Monsieur, je ne l'ai pas.—Avez-vous votre chandelier d'argent ?—Oui, Monsieur, je l'ai.—Qu'avez-vous ?—J'ai le bon fromage. J'ai mon habit de drap.—Avez-vous mon bouton d'argent ?—Je ne l'ai pas.—Quel bouton avez-vous ?—J'ai votre bon bouton d'or.—Quel cordon avez-vous ?—J'ai le cordon d'or.—Avez-vous quelque chose ?—J'ai quelque chose.—Qu'avez-vous ?—J'ai le bon pain. J'ai le bon sucre.—Avez-vous quelque chose de bon ?—Je n'ai rien de bon.—Avez-vous quelque chose de beau ?—Je n'ai rien de beau. J'ai quelque chose de vilain.—Qu'avez-vous de vilain ?—J'ai le vilain chien.—Avez-vous quelque chose de joli ?—Je n'ai rien de joli. J'ai quelque chose de vieux.—Qu'avez-vous de vieux ?—J'ai le vieux fromage.—Avez-vous faim ?—J'ai faim.—Avez-vous soif ?—Je n'ai pas soif.—Avez-vous sommeil ?—Je n'ai pas sommeil.—Qu'avez-vous de beau ?—J'ai votre beau chien.—Qu'avez-vous de mauvais ?—Je n'ai rien de mauvais.—Quel papier avez-vous ?—J'ai votre bon papier.—Avez-vous le beau cheval ?—Oui, Monsieur, je l'ai.—Quel soulier avez-vous ?—J'ai mon vieux soulier de cuir.—Quel bas avez-vous ?—J'ai votre beau bas de fil.

### 4.—Quatrième Thème.

Avez-vous ce livre ?—Non, Monsieur, je ne l'ai pas.—Quel livre avez-vous ?—J'ai celui du voisin.—Avez-vous mon bâton ou celui de mon ami ?—J'ai celui de votre ami.—Avez-vous mon pain ou celui du boulanger ?—Je n'ai pas le vôtre ; j'ai celui du boulanger.—Avez-vous le cheval du voisin ?—Non, Monsieur, je ne l'ai pas.—Quel cheval avez-vous ?—J'ai celui du boulanger.—Avez-vous votre dé ou celui du tailleur ?—J'ai

le mien.—Avez-vous le joli cordon d'or de mon chien?—Je ne l'ai pas.—Quel cordon avez-vous?—J'ai mon cordon d'argent.—Avez-vous mon bouton d'or ou celui du tailleur?—Je n'ai pas le vôtre; j'ai celui du tailleur.—Avez-vous l'habit de mon frère ou le vôtre?—J'ai celui de votre frère.—Quel café avez-vous?—J'ai celui du voisin.—Avez-vous votre chien ou celui de l'homme?—J'ai celui de l'homme.—Avez-vous l'argent de votre ami?—Je ne l'ai pas.—Avez-vous froid?—J'ai froid.—Avez-vous peur?—Je n'ai pas peur.—Avez-vous chaud?—Je n'ai pas chaud.—Avez-vous sommeil?—Je n'ai pas sommeil; j'ai faim.—Avez-vous soif?—Je n'ai pas soif.

### 5.—Cinquième Thème.

Avez-vous mon habit ou celui du tailleur?—J'ai celui du tailleur.—Avez-vous mon chandelier d'or ou celui du voisin?—J'ai le vôtre.—Avez-vous votre papier ou le mien?—J'ai le mien.—Avez-vous votre fromage ou celui du boulanger?—J'ai le mien.—Quel drap avez-vous?—J'ai celui du tailleur.—Quel bas avez-vous?—J'ai le mien.—Avez-vous le vieux bois de mon frère?—Je ne l'ai pas.—Quel savon avez-vous?—J'ai le bon savon de mon frère.—Avez-vous mon fusil de bois ou celui de mon frère?—J'ai le vôtre.—Quel soulier avez-vous?—J'ai le soulier de cuir de mon ami.—Avez-vous votre bas de fil ou le mien?—Je n'ai pas le vôtre; j'ai le mien.—Qu'avez-vous?—Je n'ai rien.—Avez-vous quelque chose de bon?—Je n'ai rien de bon.—Avez-vous quelque chose de mauvais?—Je n'ai rien de mauvais.—Qu'avez-vous de joli?—J'ai le joli chien de mon ami.—Avez-vous mon beau ou mon vilain bâton?—J'ai votre vilain bâton.—Avez-vous faim ou soif?

### 6.—Sixième Thème

Je n'ai ni faim ni soif.—Avez-vous mon soulier ou celui du cordonnier?—Je n'ai ni le vôtre ni celui du cordonnier.—Avez-vous votre crayon ou celui du garçon?—Je n'ai ni le mien ni celui du garçon.—Quel crayon avez-vous?—J'ai celui du marchand.—Avez-vous mon chocolat ou celui du marchand?

—Je n'ai ni le vôtre ni celui du marchand ; j'ai le miel.—  
 Avez-vous le miel ou le vin ?—Je n'ai ni le miel ni le vin.—  
 Avez-vous votre dé ou celui du tailleur ?—Je n'ai ni le mien ni  
 celui du tailleur.—Avez-vous votre tire-bouchon ou le mien ?  
 —Je n'ai ni le vôtre ni le mien ; j'ai celui du marchand.—  
 Quel bouchon avez-vous ?—J'ai celui du voisin.—Avez-vous  
 le clou de fer ou le clou d'argent ?—Je n'ai ni le clou de fer  
 ni le clou d'argent ; j'ai le clou d'or.—Avez-vous chaud ou  
 froid ?—Je n'ai ni chaud ni froid ; j'ai sommeil.—Avez-vous  
 peur ?—Je n'ai pas peur.—Avez-vous mon marteau ou celui  
 du charpentier ?—Je n'ai ni le vôtre ni celui du charpentier.—  
 Quel clou avez-vous ?—J'ai le clou de fer.—Quel marteau  
 avez-vous ?—J'ai le marteau de bois du charpentier.—Avez-  
 vous quelque chose ?—J'ai quelque chose.—Qu'avez-vous ?—  
 J'ai quelque chose de beau.—Qu'avez-vous de beau ?—J'ai le  
 beau parapluie du Français.—Avez-vous le bas de coton ou le  
 bas de fil ?—Je n'ai ni le bas de coton ni le bas de fil.

#### 7.—Septième Thème.

Avez-vous mon fusil ou le vôtre ?—Je n'ai ni le vôtre ni le  
 mien.—Quel fusil avez-vous ?—J'ai celui de mon ami.—Avez-  
 vous mon ruban de coton ou celui de mon frère ?—Je n'ai ni le  
 vôtre ni celui de votre frère.—Quel cordon avez-vous ?—J'ai  
 le cordon de fil de mon voisin.—Avez-vous le livre du Fran-  
 çais ou celui du marchand ?—Je n'ai ni celui du Français ni  
 celui du marchand.—Quel livre avez-vous ?—J'ai le mien.—  
 Qu'avez-vous ?—Rien.—Avez-vous quelque chose ?—Je n'ai  
 rien.—Avez-vous froid ?—Je n'ai pas froid ; j'ai chaud.—Avez-  
 vous le drap ou le coton ?—Je n'ai ni le drap ni le coton.—  
 Avez-vous quelque chose de bon ou de mauvais ?—Je n'ai rien  
 de bon ni de mauvais.—Qu'avez-vous ?—Je n'ai rien.

#### 8.—Huitième Thème.

Je n'ai ni le chien du boulanger ni celui de mon ami.—  
 Avez-vous honte ?—Je n'ai pas honte.—Avez-vous peur ou  
 honte ?—Je n'ai ni peur ni honte.—Avez-vous mon couteau ?